

Obblighi informativi precontrattuali secondo Art. 12, 13 ff. Regolamento sulla protezione dei dati (GDPR)

Sulla base del nuovo regolamento europeo GDPR, siamo tenuti a fornirle informazioni in merito all'elaborazione dei suoi dati personali durante il rapporto contrattuale. La tutela della privacy e il trattamento dei suoi dati personali sono per noi molto importanti e facciamo attenzione ad utilizzarli nel pieno rispetto della normativa vigente. Elaboriamo i suoi dati personali in linea generale solo se ciò si rende necessario per lo svolgimento dei nostri servizi. L'elaborazione dei suoi dati personali avviene regolarmente solamente ai fini della predisposizione e adempimento di un contratto o dello svolgimento di una misura precontrattuale.

1. Responsabile secondo Art. 4 Numero 7 GDPR

Manuela Pucci-Schmidt, Mainblick 17, 97437 Hassfurt, Deutschland, Tel.: 0049-9521-7701, Fax 0049-9521-64256, Email: pucci-schmidt@t-online.de.

2. Fonte dati e categorie di dati

Riceviamo i dati personali direttamente da lei, per esempio quando ce li fornisce per l'avvio o lo svolgimento di un contratto.

Oggetto del trattamento dei dati personali sono le seguenti categorie di dati: cognome, nome, sesso, indirizzo (via, numero civico, codice postale e città di residenza), data di nascita, dati di contatto (tra cui numero telefonico, indirizzo e-mail), nome e città della scuola frequentata. Oltre a ciò ci possono venire comunicati, su base volontaria ed espresso consenso, dati sanitari (come per esempio la sussistenza di allergie) e informazioni relative al carattere e agli interessi personali.

3. Fini di elaborazione e fondamenti giuridici

L'Art. 6 cpv 1 lit. b GDPR é il fondamento giuridico alla base del trattamento dei suoi dati personali, che si rende necessario per l'adempimento del contratto. Ciò vale anche per le procedure di elaborazione, che sono necessarie per lo svolgimento di misure precontrattuali.

Qualora ci comunichi dati sanitari nel modulo di iscrizione, come per esempio la sussistenza di allergie, elaboriamo queste particolari categorie di dati personali esclusivamente dietro Suo volontario ed espresso consenso. Il fondamento giuridico per ciò è l'Art. 6 cpv 1 lit. a GDPR.

Qualora il trattamento di dati personali si renda necessario per l'adempimento di obblighi normativi ai quali siamo soggetti, il fondamento giuridico a cui facciamo riferimento è Art. 6 cpv 1 lit. c GDPR.

Nel caso in cui interessi di importanza vitale suoi o di un'altra persona rendano necessario il trattamento di dati personali, facciamo riferimento all'Art. 6 cpv 1 lit. d GDPR.

Se il trattamento è necessario per la salvaguardia di interessi legittimi nostri o di terzi e non prevalgono i suoi interessi, diritti e libertà fondamentali, ci serviamo dell'Art. 6 cpv 1 lit. f GDPR come fondamento giuridico per il trattamento.

4. Categorie di destinatari di dati personali

All'interno della nostra azienda, ottengono i suoi dati personali il personale e i reparti che ne necessitano per l'adempimento dei fini sopracitati. Inoltre, inoltriamo i suoi dati alle famiglie ospitanti assegnate e a diversi fornitori di fiducia, come per esempio l'azienda dei trasporti locali per l'emissione di abbonamenti personalizzati. Il Responsabile in questi casi obbliga i fornitori ad attenersi alla normativa vigente sulla protezione dei dati.

5. Trasferimento di dati personali a paesi terzi

Non è prevista la trasmissione dei suoi dati a fornitori al di fuori dell'Unione Europea (EU) e dello Spazio Economico Europeo (SEE).

6. Durata di salvataggio dei dati personali

I dati personali citati al punto 2 vengono salvati per tutta la durata del rapporto contrattuale. Ciò comprende, oltre alla durata della relazione d'affari propria, anche il trattamento dei dati nell'ambito dell'avvio e dello svolgimento di contratti e incarichi. Inoltre, siamo soggetti a doveri di custodia e documentazione, che sono dettati dal codice di commercio, così come dalla normativa tributaria. La durata stabilita dalla legge per la custodia e documentazione degli atti è fino a dieci anni. Oltre a ciò può capitare che i dati personali vengano conservati per tutto il tempo in cui rivendicazioni nostre o contro di noi potrebbero venir fatte valere. I termini di prescrizione ammontano tra i 3 e i 30 anni.

I suoi dati vengono definitivamente eliminati qualora i suoi dati non vengano più necessitati per i fini sopracitati e siano scaduti i termini di custodia previsti dalla legge.

7. I suoi diritti

Ha il diritto di informazione secondo l'Art. 15 GDPR, il diritto di correzione secondo l'Art. 16 GDPR, il diritto di cancellazione secondo l'Art. 17 GDPR, il diritto alla limitazione del trattamento secondo l'Art. 18 GDPR e il diritto di trasferibilità dei dati secondo l'Art. 20 GDPR. Per l'esercizio dei suoi diritti, si rivolga al Responsabile citato al punto 1. Se è dell'opinione che il trattamento dei suoi dati infranga la normativa sulla protezione dei dati o che i suoi diritti di protezione dei dati vengano in qualche maniera lesi, può esporre reclamo presso un ufficio del garante, secondo l'Art. 14 cpv 3 lit. e, 77 GDPR. Ufficio del garante per la protezione dei dati in settori privati per Würzburg è: Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach (Bayern).

A condizione che i suoi dati personali vengano elaborati sulla base di interessi legittimi secondo l'Art. 6 cpv 1 S. 1 lit. f GDPR o secondo l'Art. 6 cpv 1 S.1 lit. e GDPR, ha il diritto, secondo l'Art. 21 GDPR di elevare ricorso contro l'elaborazione dei suoi dati personali, qualora vi siano motivazioni che derivano dalla sua particolare situazione. Se intende avvalersi del suo diritto di ricorso, è sufficiente inviare una e-mail all'indirizzo pucci-schmidt@t-online.de o una revoca scritta all'indirizzo indicato al punto 1.

8. Diritto di revoca di un consenso

Ogni consenso comunicato in precedenza può essere revocato in qualsiasi momento per e-mail all'indirizzo pucci-schmidt@t-online.de. La revoca del consenso riguarda il futuro e non pregiudica la legittimità dell'elaborazione dei dati fino al momento della revoca. La revoca non può riguardare i termini di custodia previsti dalla legge. Inoltre, rinviamo alla nostra informativa sul trattamento dei dati personali, presente al link <https://deutsch-in-franken.com/privacy-policy/>.

Informationspflichten gemäß Art. 12, 13 ff. Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)

Aufgrund der gesetzlichen Regelungen der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung („EU-DSGVO“) sind wir verpflichtet, Ihnen umfassende Informationen über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten im Rahmen unseres Vertragsverhältnisses zu erteilen, wozu wir sehr gerne bereit sind. Datenschutz und der Umgang mit Ihren personenbezogenen Daten ist uns sehr wichtig, so dass wir stets auf eine ordnungsgemäße Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten achten. Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten grundsätzlich nur, soweit dies zur Durchführung unserer Leistungen erforderlich ist. Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt regelmäßig nur auf Grundlage der Erfüllung eines Vertrags oder zur Durchführung einer vorvertraglichen Maßnahme.

1. Verantwortlicher gem. Art. 4 Nr. 7 DSGVO

Manuela Pucci-Schmidt, Mainblick 17, 97437 Hassfurt, Deutschland, Tel.: 0049-9521-7701, Fax 0049-9521-64256, Email: pucci-schmidt@t-online.de.

2. Datenquelle und Datenkategorien

Wir beziehen Ihre Daten von Ihnen selbst, z.B. wenn Sie uns diese im Zusammenhang mit der Vertragsanbahnung und/oder Durchführung zur Verfügung stellen.

Gegenstand der Verarbeitung personenbezogener Daten sind folgende Datenkategorien: Name, Vorname, Geschlecht, Adressdaten (Wohnort, Postleitzahl, Straße, Hausnummer, ggf. Adresszusatz), Geburtsdatum, Kontaktdaten (u. a. Telefonnummer, E-Mail-Adresse), Name und Ort der besuchten Schule und Darüber hinaus können Sie uns auf Basis freiwilliger und ausdrücklicher Einwilligung Gesundheitsdaten, wie bspw. das Vorliegen etwaiger Allergien und Informationen über Ihren Charakter und Ihre Interessen zukommen lassen.

3. Verarbeitungszwecke und Rechtsgrundlagen

Bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten, die zur Erfüllung eines Vertrages zwischen Ihnen und uns erforderlich ist, dient uns Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO als Rechtsgrundlage. Dies gilt auch für Verarbeitungsvorgänge, die zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich sind.

Soweit Sie uns über das Anmeldeformular Gesundheitsdaten, wie bspw. Allergien mitteilen, verarbeiten wir diese besonderen Kategorien personenbezogener Daten ausschließlich auf Basis einer ausdrücklichen und freiwilligen Einwilligung ihrerseits. Rechtsgrundlage hierfür ist Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO.

Soweit eine Verarbeitung personenbezogener Daten zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist, welcher wir unterliegen, dient uns Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO als Rechtsgrundlage.

Für den Fall, dass lebenswichtige Interessen von Ihnen oder einer anderen natürlichen Person eine Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich machen, dient uns Art. 6 Abs. 1 lit. d DSGVO als Rechtsgrundlage.

Ist die Verarbeitung zur Wahrung eines berechtigten Interesses von uns oder eines Dritten erforderlich und überwiegen Ihre Interessen, Grundrechte und Grundfreiheiten das erstgenannte Interesse nicht, so dient uns Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO als Rechtsgrundlage für die Verarbeitung.

4. Kategorien der Empfänger personenbezogener Daten

Innerhalb unseres Unternehmens erhalten diejenigen Stellen und Abteilungen personenbezogene Daten, die diese zur Erfüllung der zuvor genannten Zwecke brauchen. Des Weiteren geben wir Ihre Daten an die jeweiligen Gastfamilien weiter. Im Übrigen bedienen wir uns zum Teil unterschiedlicher Dienstleister und übermitteln Ihre personenbezogenen Daten an weitere vertrauenswürdige Empfänger. Diese können z.B. sein die örtlichen Verkehrsgesellschaften zur Erstellung personalisierter Fahrkarten. Der Verantwortliche verpflichtet die Konzernunternehmen und die Dienstleistungsgesellschaften in diesem Fall zur Einhaltung der geltenden Datenschutzbestimmungen.

5. Drittstaatentransfer

Eine Drittlandübermittlung Ihrer Daten an Dienstleister außerhalb der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) findet nicht statt.

6. Speicherdauer

Die unter Ziffer 2. genannten personenbezogenen Daten speichern wir für die Dauer unseres Vertragsverhältnisses. Hiervon umfasst ist neben der Dauer der eigentlichen Geschäftsbeziehung auch die Datenverarbeitung im Rahmen der Anbahnung und Abwicklung von Verträgen und Aufträgen. Daneben unterliegen wir verschiedenen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten, die sich unter anderem aus dem Handelsgesetzbuch sowie aus steuerrechtlichen Vorschriften (z.B. Abgabenordnung) ergeben. Die dort vorgegebenen Fristen zur Aufbewahrung bzw. Dokumentation betragen bis zu zehn Jahren. Außerdem kann es vorkommen, dass personenbezogene Daten für die Zeit aufbewahrt werden, in der Ansprüche von oder gegen uns geltend gemacht werden können; die gesetzlichen Verjährungsfristen betragen zwischen 3 und 30 Jahren.

Werden Ihre Daten nicht mehr zu den o.g. Zwecken benötigt und sind alle Aufbewahrungsfristen abgelaufen, werden sie endgültig gelöscht.

7. Ihre Rechte

Sie haben das Recht auf Auskunft gemäß Artikel 15 DSGVO, das Recht auf Berichtigung gemäß Artikel 16 DSGVO, das Recht auf Löschung gemäß Artikel 17 DSGVO, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung gemäß Artikel 18 DSGVO und das Recht auf Datenübertragbarkeit gemäß Artikel 20 DSGVO. Zur Ausübung Ihrer Rechte wenden Sie sich bitte an eine der unter Ziff. 1. genannten Kontaktdaten. Wenn Sie der Auffassung sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten gegen das Datenschutzrecht verstößt oder Ihre datenschutzrechtlichen Ansprüche sonst verletzt worden sind, können Sie sich darüber hinaus bei einer Aufsichtsbehörde beschweren, Art. 14 Abs. 3 lit. e, 77 DSGVO. Aufsichtsbehörde für den Datenschutz im nicht-öffentlichen Bereich in Bayern Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach.

Sofern Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage von berechtigten Interessen gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO oder nach Art. 6 Abs. 1 S.1 lit. e DSGVO verarbeitet werden, haben Sie das Recht, gemäß Art. 21 DSGVO **Widerspruch** gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen, soweit dafür Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben. Möchten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an pucci-schmidt@t-online.de oder ein schriftlicher Widerruf an in Zif. 1. genannte Adresse.

8. Widerrufsrecht bei einer Einwilligung

Ein von Ihnen erteilte Einwilligung kann von Ihnen jederzeit per E-Mail widerrufen werden an pucci-schmidt@t-online.de. Der Widerruf der Einwilligung erfolgt für die Zukunft und berührt nicht die Rechtmäßigkeit der bis zum Widerruf verarbeiteten Daten. Von diesem Widerruf unberührt bleiben ggf. gesetzliche Aufbewahrungsfristen.

Im Übrigen verweisen wir auf unsere Datenschutzerklärung, die unter <https://deutsch-in-franken.com/datenschutzerklaerung/> abrufbar ist.